

Roque
CARBAJO



Los Andes

2 guitars

Carlam musique CM263





Roque Carbajo

Los Andes (2 guitares)

Gravure / Engraving : Roque Carbajo
© 2024 Carlam musique ® 1984 - © 2011 Les productions d'Oz
Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, Bibliothèque et Archives Canada
ISMN : 979-0-53012-054-5
Imprimé au Québec

La musique andine est présente dans ma vie musicale depuis mon enfance. Elle m'a été léguée par les musiciens latino-américains que j'ai connu à travers mes tournées dans le monde. L'assimilation de cette musique s'est faite loin de son terroir faisant en sorte qu'aujourd'hui on retrouve dans cette pièce un amalgame de formes en provenance de divers pays andins. Un jour, quelqu'un a dit : "Si tu déplaces un musicien traditionnel de son environnement originel, sa musique ne sonnera plus de la même façon".

L'écriture de cette pièce s'est faite dans un désir de remercier tous les musiciens ; boliviens, péruviens, équatoriens, chiliens et autres, qui de près ou de loin m'ont fait découvrir leur musique.

Andean music has been present in my musical life since childhood. It was bequeathed to me by the Latin-American musicians whom I met in my tours around the world. The assimilation of its forms is thus not traditional since it is transmitted far from its cradle. One day, someone said: "If you move a traditional musician from his original environment, his music will not sound in the same way any more". The writing of this piece is rife with gratitude to all the musicians; Bolivians, Peruvians, Ecuadorians, Chileans, and others, who introduced me to this music and made me discover their way of playing.

La música andina a estado presente en mi vida musical desde la infancia, legada por músicos latinoamericanos que conocí durante mis giras a través del mundo.

La asimilación de esta música se hizo lejos de su terruño, lo cual hace que en esta obra se puede notar la mezcla de formas musicales de diferentes países andinos ; Un día, alguien dijo: "Si desplazas a un músico tradicional de su medio ambiente original, su música ya no sonará de la misma manera".

La escritura de esta pieza se cima en un deseo de agradecimiento a todos los músicos; bolivianos, peruanos, ecuatorianos chilenos, y otros, que de lejos o de cerca me hicieron conocer sus músicas.

a mis amigos andinos

Los Andes

2 guitares

Roque Carbajo

Moderato cantabile ♩ = c. 80

The musical score is written for two guitars, labeled I and II. It is in the key of D major (one sharp) and 4/4 time. The tempo is Moderato cantabile, with a quarter note equal to approximately 80 beats per minute. The score is divided into four systems, each with a measure number (1, 3, 5, 7) at the beginning of the first staff. The first system (measures 1-2) starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The second system (measures 3-4) begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The third system (measures 5-6) continues with the *mf* dynamic. The fourth system (measures 7-8) features a dynamic shift from forte (*f*) to mezzo-forte (*mf*) at measure 7, marked with a section symbol (§). The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

Musical notation for measures 9-10. The system consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The lower staff begins with a bass clef and contains a bass line with eighth and sixteenth notes. The piece is marked with a dynamic of *mp*.

Musical notation for measures 11-12. The system consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It contains a melodic line with eighth notes and a first ending bracket labeled '1.' followed by a second ending bracket labeled '2.'. The lower staff begins with a bass clef and contains a bass line with eighth notes. The piece is marked with a dynamic of *mp*.

Musical notation for measures 13-14. The system consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It contains a melodic line with eighth notes and a first ending bracket. The lower staff begins with a bass clef and contains a bass line with eighth notes. The piece is marked with a dynamic of *mf*.

Musical notation for measures 15-16. The system consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It contains a melodic line with eighth notes and a first ending bracket labeled '1.'. The lower staff begins with a bass clef and contains a bass line with eighth notes. The piece is marked with a dynamic of *mp*.

Musical notation for measures 17-18. The system consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It contains a melodic line with eighth notes and a first ending bracket labeled '2.'. The lower staff begins with a bass clef and contains a bass line with eighth notes. The piece is marked with a dynamic of *mp*.

19



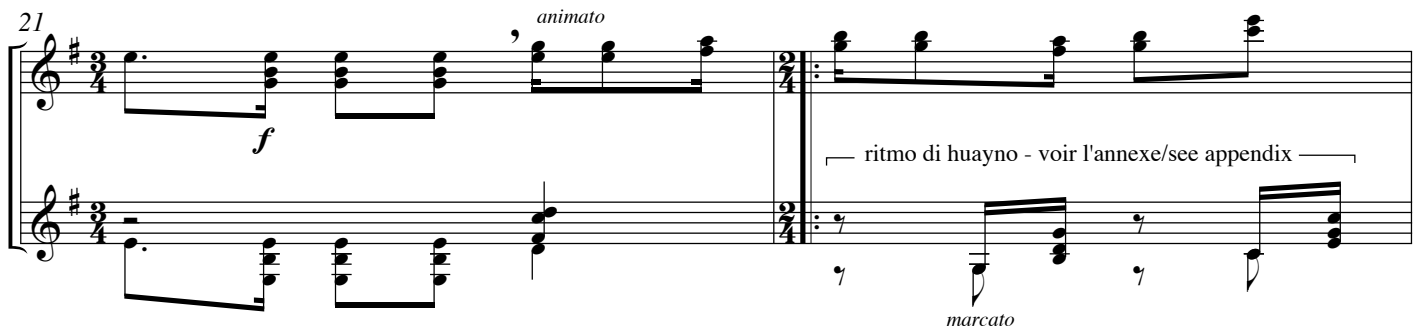
21

animato

f

— ritmo di huayno - voir l'annexe/see appendix —

marcato



23



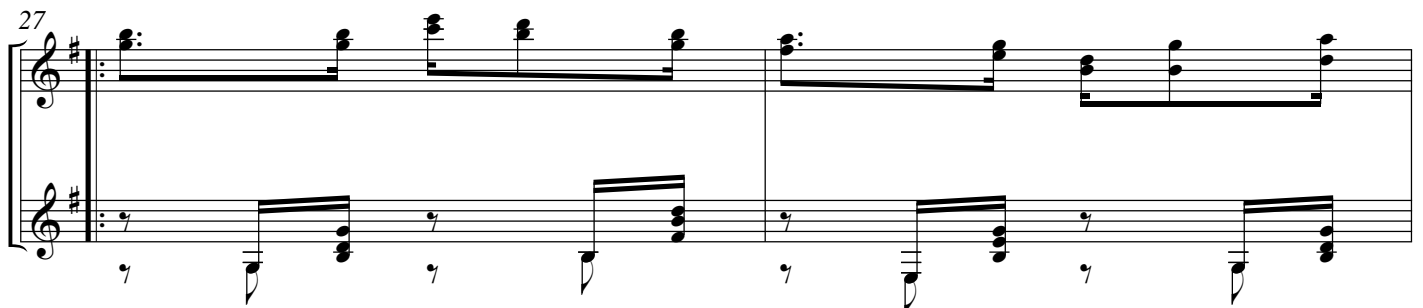
25

1.

2.



27



1.

29

2.

31

33

Coda

D.S. al $\text{\textcircled{C}}$ e Coda

mp

15 *mp*

17 *mp*

19

21 *f* *animato*

23

25

27 *P.F.*

29

1.

VII

IV

31

2.

mp

33

f

D.S. al \oplus e Coda

Coda

mp

a mis amigos andinos

Los Andes

Guitare II

Roque Carbajo

Moderato cantabile ♩ = c. 80

1. *mp*

3. *mf*

5. *mf*

7. *f* *mf*

9.

11. *mp* *mp*

13

mf

15

1.

mp

17

2.

mp

19

21

— ritmo di huayno - voir l'annexe/see appendix —

marcato

23

25

27

1. 2. 3. 4.

29

31

2.

mp

33

f

D.S. al Fine Coda

Coda

mp

Lexique - Lexicon - Léxico

↑
Attaque en direction des cordes aiguës
Attack in the direction of the high strings
Ataque en dirección de la cuerdas agudas

↓
Attaque en direction des cordes graves
Attack in the direction of the low strings
Ataque en dirección de la cuerdas graves

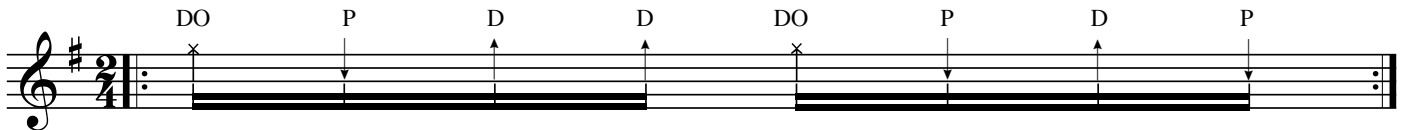
×
Étouffé en direction des cordes aiguës
Muffled in the direction of the high strings
Chasquido en dirección de la cuerdas agudas

D = doigts - fingers - dedos P = pouce - thumb - pulgar DO = dos des ongles - back of the nails - parte posterior de las uñas

Rythme - Rhythm - Ritmo

Huayno

Roque Carbajo



Le rythme de huayno est une alternative et peut être inséré de la mesure 22 à la mesure 31.
The huayno rhythm is an alternative and can be inserted from bar 22 to bar 31.
El ritmo de huayno es una alternativa y puede insertarse del compás 22 al compás 31.

Huayno

Roque Carbajo

22

G C G C

24

G B7 Em C

1.

26

Em C G Bm

2.

28

Em G G B7

1.

30

Em C G

2.

mp

Le travail musical et pédagogique de Roque Carbajo
est disponible chez Carlam musique.

www.roquecarbajo.com

The musical and educational work of Roque Carbajo
is available at Carlam musique.

www.roquecarbajo.com

El trabajo musical y pedagógico de Roque Carbajo
está disponible en Carlam musique.

www.roquecarbajo.com